

*Practical English-Chinese  
Dictionary on Banking*



丛书主编 陈建辉

**实用金融英语丛书**

*Practical English on Banking*

**实用金融英汉词典**

主编 陈建辉



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

*Practical English-Chinese*

*Dictionary on Banking*

丛书主编 陈建辉

主 审 马龙海 徐润萍 关兴华 接学民

实用金融英语丛书

*Practical English on Banking*

# 实用金融英汉词典

主 编 陈建辉

副主编 (以姓氏笔画为序)

杜艳萍 陈明凤 余巧耘 钟国莺

编 者 王玉龙 杨莹莹 夏 娟 梁 霏



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

## 前 言

随着大学英语教学改革的不断深化和中小学英语教学要求的不断提高,高等院校的大学英语教学将逐渐从基础英语教学转向专业英语教学,为各专业的双语教学做准备,以满足由于金融市场的对外开放、高级金融人才的需求量不断增加、金融人才素质有待提高、知识有待更新的巨大需求。这套“实用金融英语丛书”就是为了填补空白,满足需要而编辑出版的。我们希望这套丛书能够成为衔接大学英语教学和金融会计专业的双语教学的桥梁,成为老师和学生都乐于接受的专业英语学习教材。

本套丛书共分6册:《银行业务实用英语》、《银行国际业务实用英语》、《实用金融函电英语写作》、《实用金融英语听与说》、《实用金融英语综合训练》和《实用金融英汉词典》。本套丛书的选材新颖、内容广泛、编著严谨,注释详尽,具有科学性、时代性、实用性的特点。本套丛书从专业知识上涵盖了货币、银行、会计、票据、国际结算以及国际金融场所涉及的方方面面,而英语语言知识的起点是大学英语四级水平。本套丛书的阅读、听说、写作读本之间互有关联,同时提供相应的词典和测试用书,能够从听说读写译五个方面全面地提高学习者的专业英语应用能力。各分册可以单独使用,亦可配套使用,为使用者提供极大的便利。因此,本套丛书不仅为高等院校的专业英语教学提供基础读本,满足国际金融、金融和会计等各个专业学生的专业英语阅读需要,也能够满足高等院校大学英语教学向应用和实用方向发展的需要,有利于培养我国急需的金融专业复合型、外向型人才。

《银行业务实用英语》共分货币与银行业务和会计两个模块。每个模块

分若干单元。货币与银行业务模块所涉及的内容有:货币、利率、货币供应量、银行存款、银行贷款、贷款原则、银行经营的风险、银行与客户的关系、英美等国的中央银行介绍、代理银行业务体系、银行特殊业务、银行卡、银行管理、银行业务的营销等 24 个单元;会计模块包括会计等式、财务报表、资产负债表、银行的资产与负债、会计原则、会计概念、上市公司会计业务等 11 个单元。各单元采用全新的编写形式,有利于读者学习和记诵。编者根据内容安排了适量的专业术语记忆练习、课文阅读理解练习和翻译练习,并配有参考答案。本册书无论从内容上还是从编写手法上都是新颖独到,非常适用于金融和会计专业的学生,以及从事银行业务的在职人员学习。

《银行国际业务实用英语》共分三个模块:票据、国际结算、外汇市场。每个模块分若干单元。票据模块的内容有:支票、支票的定义、支票的画线、支票的背书转让、汇票的定义、汇票的提示、汇票的承兑、拒绝证书、银行汇票等。国际结算模块主要分跟单托收和跟单信用证以及相关的内容;外汇市场模块涵盖了汇率、即期和远期交易、掉期交易、期货、期权、互换等外汇交易。其选材新颖、内容全面实用,编写形式具有时代性,适用于国际金融方向的在校学生和从事国际银行业务的在职人员学习。

《实用金融英语听与说》是在《实用银行业务英语》和《实用银行国际业务英语》的基础上编著的,旨在提高学习者的金融英语听说能力。全书分 8 个单元。每个单元分两个部分:一是听力训练,二是口语训练。听力训练结合《实用银行业务英语》和《实用银行国际业务英语》的内容,编写有单词短语听写、短文听写(即复合式听写)、对话听力理解、谈话听力理解、短文听力理解等;口语训练模块则根据某一主题给出口语练习情景和必要的常用词汇,供学习者进行小组活动,练习和提高口头表达能力。这本书是全套丛书的核心部分。它巧妙地将各册书连成一体,并且把金融英语学习从书面阅读变成能听和会说的实用技能,解决了我们的学生学习英语而成为所谓的“聋子和哑巴”的问题。希望该书能够受到读者的欢迎。

《实用金融函电英语写作》是根据银行英文函电的特点而编著的实用写作技巧指导书。该书汇集了各类银行英文函电的样本,总结其写作特点,能够很好的帮助学习者提高银行业务写作能力。对于在校的学生,特别是对于在工作中经常需要处理对外业务的银行工作人员来说,无疑是一本必备的实用工具书。

《实用金融英语综合训练》凝聚了多位编者的心血。它初衷是为参加“金

融专业英语证书考试”的考生准备的复习应试材料。经过多年使用和修改,这本书终于问世了。但它的作用已经不是为了应付考试,而是为了给本套丛书的使用者提供一个自我检测、巩固提高的媒体。因此其内容得到进一步的充实,并且配有答案和注释,是一部难得的全方位的综合测验教材。

《实用金融英汉词典》的前身是深受读者欢迎的《大学金融英语词汇手册》。这次重新修订出版,就是为了满足金融英语学习者的需求。这部词典是以“大学英语课程教学要求”规定的词汇为基本词汇,添加了少量的常用词汇,将这些词汇组成的金融专业术语汇总编辑而成。全书有近 6 600 个基本词目以及由这些词目组成的近 60 000 个金融专业英语术语,基本可以满足学习者的需要。对于在校学生,这部词典既可解决大学英语学习的问题,又有助于专业英语学习,非常经济实用。

本套丛书的编写,得到我的朋友、同事和家人的大力支持和帮助,在此表示衷心的感谢。尤其要感谢学院副院长马龙海教授、金融系主任徐润萍教授、外语系副主任关兴华教授和接学民副教授给予的大力支持。

陈建辉

广东金融学院

2005 年 7 月 18 日于广州

## 编写说明

《实用金融英汉词典》的前身是深受读者欢迎的《大学金融英语词汇手册》。我们根据“大学英语课程教学要求”的精神和金融专业英语教学要求和教学目标对该书进行较大的修订。本词典主要以“大学英语课程教学要求”规定的四、六级词汇为基本词汇,收集和整理由这些词汇所组成的金融专业术语,并将其汇总编辑而成。全书有近 6 600 个基本词条以及由这些词目组成的近 60 000 个金融专业术语和缩略语,同时尽可能详细地注明了每个词汇的读音、中文词义、习惯搭配、常用词组等,使该书具有一书多能的特点,基本可以满足学习者学习大学英语和金融英语的需要。对于在校学生,这部词典既可解决大学英语学习的问题,又有助于专业英语学习,非常经济实用。

金融英语的学习除了要掌握必要的专业知识以外,还要牢记大量的金融专业词汇,而大部分金融专业词汇都是从普通词汇转义而来。“大学英语课程教学要求”规定的词汇中有相当一部分也是金融英语的常用积极词汇。因此,本词典对于使用者来说,无疑是一位可以随时请教的老师。如果你在使用中不知不觉地掌握了大量专业术语和专业知识,就达到了我们编写这部词典的目的。

在编写这部书的过程中,我们参阅了大量的中外有关经济金融专著和辞典,其中主要有《*Money, Banking and Financial Market*》《*Money, Banking, and Credit*》《*International Economic and Financial Market*》《*Practical English for International Finance*》《新英汉词典》《英汉国际金融大词典》《牛津现代高级英汉

双解词典》《实用外贸英汉词典》《会计师英汉双解词典》《英汉银行词典》《英汉期货和期权市场词典》《华尔街股票证券英汉双解词典》《最新英汉审计会计金融大词典》《国际金融概论》《国际贸易》《银行专业英语》《银行业务英语会话》《会计英语教程》等,在此对有关专家和作者表示感谢。

尽管这部词典已经进行了反复的推敲和修改,仍然难免有这样或那样不妥之处。我们欢迎各位专家和读者提出宝贵的意见和建议。

**陈建辉**

广东金融学院

2005年7月20日于广州

## A

**a** [ei;ə] *art.* 一个;任何一个/A(或 a) (= acceptance) 承兑; (= account) 账户; (= advice) 通知; (= annual) 每年的; (= average) 平均; (= audit) 审计,稽核

**abacus** [ˈæbəkəs] *n.* 算盘/ use (或 work) an abacus 打算盘

**abandon** [əˈbændən] *vt.* 放弃,抛弃; 委付;投保;废弃/abandoned goods 无主货物/abandoned property 废弃的财产;委付的财产

**abandoner** [əˈbændənə] *n.* 放弃者,委付者

**abandonment** [əˈbændənmənt] *n.* 废弃,放弃;委付;投保/letter of abandonment 委付书/right of abandonment 委付权/abandonment of option 放弃期权/abandonment value 废弃的价值;清算价值

**abbreviation** [əˌbriːviˈeɪʃn] *n.* 缩短,缩写;缩写式

**abide** [əˈbaɪd] *v.* 遵守;坚持 (by)/abide by the contract 遵守合同

**ability** [əˈbɪlɪti] *n.* 能力,才能;智能/ability of bearing taxation 负税能力/ability of the subject to pay 公民纳税能力/ability to pay 支付能力

**able** [ˈeɪbl] *a.* 有能力的,能干的/be able to pay 有能力支付

**abnormal** [æbˈnɔːməl] *a.* 不正常的,反常的;变态的/abnormal cost 非正常成本/abnormal depreciation 特别折旧/abnormal error 不规则误差/abnormal exchanges 非正常交易;非正常行市/abnormal item 非常项目,特别项目/abnormal shrinkage 非常损耗/abnormal spoilage 非正常损失/abnormal waste 非正常损耗

**aboard** [əˈbɔːd] *ad.* 在船(飞机、车)上 *prep.* 在船(飞机、车)上

**abolish** [əˈbɒlɪʃ] *v.* 废除,取消

**about** [əˈbaʊt] *ad.* 在周围,附近;大约,差不多 *prep.* 关于;对于;在…周围,在…附近

**above** [əˈbʌv] *prep.* 在…上面;超过 *a.* 上面的;上述的 *ad.* 在上面/above all 首先,尤其/above norm 限额以上;高出平价/above par value 高出面值/above the line 线上项目,线上预算

**abroad** [əˈbrɔːd] *ad.* 在国外;在海外;到处;广泛

**absence** [ˈæbsəns] *n.* 缺席,不在场;没有;缺乏/absence of mind 心不在焉/absence of stock 缺乏存货/ab-



## 实用金融英汉词典

sence rate 缺勤率

**absent** [ˈæbsənt] *a.* 缺席的, 不在场的; 漫不经心的; 心不在焉的; 缺勤的 *n.* 缺席者 / absent-minded 心不在焉的 / absent treatment 顾客少, 卖座少 / (be) absent without leave 旷工, 旷职

**absentee** [ˌæbsənˈti:] *n.* 缺席者 / absentee ballot 缺席投票

**absolute** [ˈæbsəlu:t] *a.* 绝对的, 完全的; 无条件的; 肯定的; 专制的 / absolute acceptance 无条件承付, 单纯承兑 / absolute assignment 绝对转让 / absolute contract 不附加条件的合同 / absolute endorsement 无条件背书, 绝对背书 / absolute interest 绝对权益 / absolute monopoly 绝对垄断 / absolute ownership 绝对所有权 / absolute price 绝对价格 / absolute quota 绝对配额 / absolute sale 无条件销售 / absolute title 绝对产权 / absolute total loss 绝对全损 / absolute value 绝对值

**absorb** [əbˈsɔ:b] *v.* 吸收; 吸引; 使专心; 分配; 承担; 纳入; 账户之间的分摊转账 / absorb charges 承担费用 / absorb foreign capital 吸收外资 / absorb idle funds 吸收游资

**absorbed** [əbˈsɔ:bd] *a.* 已分配的; 已分摊的; 已吸收的 / absorbed burden 已吸收负荷; 已分配费用 / absorbed cost 已吸收成本 / absorbed costing 归纳成本算法, 摊配成本算法

**absorption** [əbˈsɔ:pʃən] *n.* 吸收; 分摊, 分配 / absorption account 分摊账户, 附属账 / absorption approach 吸收法 / absorption coefficient 吸收系数 / absorption of market 市场容纳量 / absorption pricing 吸收法定价 / absorption rate 分摊率, 吸收率

**absorptive** [əbˈsɔ:ptiv] *a.* 吸收的

**abstract** [ˈæbrækt] *a.* 抽象的 *n.* 摘要; 摘要表; 概括; 抽象; 汇编 / make an abstract of 把...摘录下来 / abstract account 月计账户 / abstract book 汇总收支摘要簿 / abstract code 抽象码 / abstract invoice 简式发票 / abstract number 不名数 / abstract of account 账目摘要, 对账单

**absurd** [əbˈsɔ:d] *a.* 荒唐的, 可笑的, 不合理的

**abundance** [əˈbʌndəns] *n.* 丰富, 充裕 / abundance of capital 资本充足

**abundant** [əˈbʌndənt] *a.* 丰富的, 充分的, 充裕的 / in abundant supply 供应充足

**abuse** [əˈbju:z] *v.* 滥用, 妄用; 虐待; 漫骂 *n.* 滥用, 妄用 / abuse of credit 滥用信贷 / abuse of trust 滥用信用

**academic** [ˌækəˈdemik] *a.* 学院的, 学术的

**academy** [əˈkædəmi] *n.* (高等) 专科学校; 学会; 研究院 / Academy of Accounting Historians 会计历史学家学会 (于1973年在美国成立)

**accelerate** [æk'seləreit] *v.* 加速, 促进/  
accelerated amortization 加速摊销; 加  
速偿还/accelerated debt maturity 提  
前还债期/accelerated cost recovery  
system (ACRS) 加速成本回收制度/  
accelerated depreciation 加速折旧/  
accelerated repayment 加速还款

**acceleration** [ˌæksələ'reiʃən] *n.* 加  
速, 促进/acceleration coefficient 加速  
系数 / acceleration principle 加速原  
则

**accelerator** [ækselə'reitə] *n.* 加速器

**accent** ['æksent] *n.* 口音, 腔调; 重  
音; 重音符

**accept** [æk'sept] *v.* 接受, 认可; 承兑,  
认付(汇票)/accept a bill of exchange  
承兑汇票/accept a commission 接受  
佣金, 接受委托/accept an offer 接受  
报盘/accept an order 接受订货/ac-  
cepting house 承兑公司

**acceptable** [æk'septəbl] *a.* 可接受的/  
acceptable accounting principle 可接受  
的会计原理/acceptable products 合格  
产品/acceptable quality level 验收质  
量标准; 合格质量水平

**acceptance** [æk'septəns] *n.* 接受, 认  
可, 承兑, 认付; 验收; 承兑票据/ac-  
ceptance advice 承兑通知书/accept-  
ance bill (或 draft) 承兑汇票/ac-  
ceptance commission 承兑手续费/ac-  
ceptance credit 承兑信用/acceptance  
fee 承兑费/acceptance for honor 参加

承兑; 担保承兑/acceptance house 票  
据承兑商行/acceptance in blank 空  
白承兑, 不记名承兑/acceptance  
ledger 承兑票据分类账/acceptance  
market 票据承兑市场/acceptance  
payable 应付承兑票据/acceptance  
receivable 应收承兑票据

**accepted** [æk'septid] *a.* 已承兑的, 已  
认可的/accepted bill 已承兑票据/  
accepted bond 已承付债券/accepted  
check 保付支票/accepted financial  
accounting standards 公认财务会计准  
则

**acceptor** [æk'septə] *n.* 承兑人/ac-  
ceptor for honor 参加承兑人

**access** ['ækses] *n.* 接近; 进入, 入口,  
通路; 存取; 增长; (英)信用卡系统/  
access capability 存取能力/access  
card 赊账卡/access code control 存取  
码控制/access constraint 存取约束/  
access time 存取时间/access value 存  
取值/access width 存取位数/access  
to market 进入市场/access to court  
向法院提出诉讼

**accessory** [æk'sesəri] *a.* (= accessory)  
附属的, 附加的 *n.* 附件; 附属品/  
accessory claim 附带权利的要求/ac-  
cessory contract 附加契约, 附加合同/  
accessory products 副产品/accessory  
risks 附加险

**accession** [æk'seʃən] *n.* 接近, 加入;  
财产增值; 继承(财产)/ accession

## 实用金融英汉词典

rate 增值率,增长率/ accession tax 财产增值税,财产增益税

**accessor** [ək'sesə] *n.* 存取器

**accident** [ˈæksɪdənt] *n.* 事故,意外的事;偶然的事/accident and health plan 意外和健康保险计划/accident and sickness insurance 事故和疾病保险/accident cost 事故费用,事故支出/accident error 偶然误差/accident funds 意外事故准备金

**accidental** [ˌæksɪ'denl] *a.* 偶然的,意外的/accidental damage 意外损失/accidental collision 意外碰撞/accidental fluctuation 意外波动/accidental loss 意外损失

**accommodate** [ə'kɒmədeɪt] *v.* 供给住宿;照顾;通融,贷款/accommodate oneself to 随遇而安,适应环境

**accommodation** [ə'kɒm'deɪʃən] *n.* 住宿,膳宿;融通;调节;贷款;设备;和解,调停 / accommodation acceptance 融通承兑票据/accommodation allowance 膳宿津贴/accommodation bill (= accommodation note, accommodation paper) 融通票据 / accommodation check 融通支票,远期支票/accommodation endorsement 融通背书/accommodation kite 欠单,空头支票,空头票据/accommodation line 融通业务/accommodation party 融通票据关系人

**accommodator** [ə'kɒmə'deɪtə] *n.* 贷

款人

**accompany** [ə'kʌmpəni] *vt.* 陪伴,伴随;伴奏

**accomplish** [ə'kʌmplɪʃ] *vt.* 完成,(做)成功

**accomplishment** [ə'kʌmplɪʃmənt] *n.* 完成;成就;技艺

**accord** [ə'kɔ:d] *v.* 给予,赠与;协调,一致 *n.* 协定,协议/in accord (with) (与...)一致/out of accord (with) (与...)不一致/with one accord 全体一致/accord with 与...一致/accord and satisfaction 和解和清偿协议;一致同意协议/accord priority 给予优先权

**accordance** [ə'kɔ:dəns] *n.* 一致/in accordance with 与...一致;依照,根据

**according** [ə'kɔ:dɪŋ] *ad.* 根据,依据/according to 按照,根据

**accordingly** [ə'kɔ:dɪŋli] *ad.* 因此;相应地;按照情况

**account** [ə'kaunt] *n.* 账目,账;会计科目;报表 *v.* 说明,解释/account for 说明,解释;(数量等)占/for the account (of...) 待结账目;(由...)结账/for account of 代理...;为...代销/in account with 与...有账务往来/on account 赊账/on account of 因为/on all accounts 无论如何/on one's own account 为自己的利益打算,自己负担损益/take into account 考虑,重视/

for long (或 short) account (股票) 看涨(看跌)/account-account dealing 对账交易/account balance 账户余额 / account book 会计账册/account clerk 账务员, 记账员/account day 结账日/account due 应收账款/account executive 业务经理/account flow chart 账户流程图, 会计流程图/account form 账户格式/account number 账号; 会计科目编号/account of advance 预付账户/account purchase 赊购/account sales (A/S; a. s.) 售货清单/account statement 对账单/account title 账户名称, 会计科目/account to give (= giving account) 支出账户/account to receive 收入账户/account year (= accounting year) 会计年度, 账目年度/accounts payable (a/cs pay.) 应付账款/accounts receivable (a/cs rec.) 应收账款/accounts receivable financing 应收账款融资

**accountability** [əˈkauntəˈbiliti] *n.* 会计责任, 经营责任

**accountable** [əˈkauntəbl] *a.* 会计的, 会计责任的/accountable event 会计责任事项 / accountable warrants 负有责任的支付命令, 正式凭单

**accountancy** [əˈkauntənsi] *n.* 会计工作, 会计学, 会计职业

**accountant** [əˈkauntənt] *n.* 会计师, 会计人员/accountant's department 会计科

**accounting** [əˈkauntɪŋ] *n.* 会计, 会计学/accounting bases 会计基础/accounting change 会计变更/accounting cycle 会计周期, 会计循环/accounting division 会计部门/accounting document 会计凭证/accounting entity 会计(主体)单位/accounting entry 会计分录/accounting equation 会计等式/Accounting Information System (AIS) 会计信息系统/accounting income 会计收益/accounting law 会计法/accounting machine 记账机/accounting of business 营业会计/accounting on accrual basis 权责发生制会计/accounting on cash basis 现金收付会计制/accounting period 会计年度, 会计期间/accounting policy 会计政策/accounting practice 会计核算法/accounting price 会计价格, 记账价格/accounting principle 会计原则/Accounting Principles Board (APB) 会计准则委员会/accounting rate of return (A. R. R.) 会计收益率/accounting ratio 会计比例, 财务比例/accounting record 会计记录/accounting report 会计报表, 财务报表/accounting statement 会计报表/accounting supervision 会计监督/accounting unit 会计单位, 记账单位/accounting valuation 会计计价

**accrual** [əˈkruəl] *n.* 应计/accrual accounting 权责发生制会计/accruals

## 实用金融英汉词典

concept 权责发生制概念

**accrue** [ə'kru:] *v.* (利息等)自然增长/accrued asset 应计资产/accrued expenses 应计费用/accrued interest 应计利息/accrued liabilities 应计负债/accrued revenue 应计收入

**accumulate** [ə'kju:mjuleit] *v.* 积累, 积蓄/accumulated amortization 累计摊销/accumulated apportionment 累计分配/accumulated appropriation 累计拨款/accumulated deficit 累积亏损, 赤字累计/accumulated depreciation 累计折旧/accumulated dividend 累计股利/accumulated earnings 累计盈余/accumulated funds (= accumulation funds) 公积金/accumulated income 累计收益/accumulated profit 累计利润/accumulated round-off 累计尾数差额/accumulated shares 累计股份/accumulated surplus 累积盈余, 滚存盈余/accumulated stock 累计存货, 累计股份

**accumulation** [ə'kju:mju'leifən] *n.* 积累, 累计, 累加; 滚存/accumulation account 累积账户/accumulation arrears 累积拖欠

**accumulative** [ə'kju:mjələtiv] *a.* 积累起来的, 累积起来的/accumulative carry 累积进位/accumulative ledger 累积式分类账/accumulative sinking funds 累积偿债基金/accumulative stock 股息累积股本

**accumulator** [ə'kju:mju'leitə] *n.* 累加器, 储蓄器

**accuracy** ['ækjʊrəsi] *n.* 精确, 精确度

**accurate** ['ækjʊrit] *a.* 准确的, 精确的

**accuse** [ə'kju:z] *v.* 指控, 告发, 谴责/accuse sb. of sth. 指控某人某事/the accused 被告

**accustomed** [ə'kʌstəmd] *a.* 习惯的, 惯常的/be accustomed to (sth.) 习惯于...

**ache** [eik] *v. & n.* 疼痛, 酸痛/have a headache 头痛

**achieve** [ə'tʃi:v] *v.* 完成, 达成; 获得  
**achievement** [ə'tʃi:vmənt] *n.* 成就; 完成; 成绩/achievement ratio of bond floatation 债券筹资完成率

**acid** ['æsid] *a.* 酸的 *n.* 酸/acid test 酸性实验(指把流动负债与速动资产进行比较) / acid test ratio 酸性实验比率

**acknowledge** [ək'nɒlɪdʒ] *v.* (ACK) 承认收到; 确认; 接受; 承诺; 认证; 致谢/acknowledge a deed 公证契约/acknowledge money 确认金/acknowledge receipt of... 证实收到...; 收悉

**acknowledgment** [ək'nɒlɪdʒmənt] *n.* 确认; 致谢; 回执, 收条; 承认收悉/acknowledgment of declaration 预约保险通知确认书; 呈报确认书/acknowledgment of receipt 确认收悉; 回

单,回执/acknowledgment stamp 回单  
图章/acknowledgment of order 接受  
订单;确认订单/acknowledgment of  
sales 售货确认书

**acquaint** [ə'kweint] *vt.* 使明白,使熟  
悉/acquaint sb. with sth. 使某人熟  
悉某事 / be acquainted with 知道,知  
悉;认识

**acquaintance** [ə'kweintəns] *n.* 熟人,  
相识的人

**acquire** [ə'kwaɪə] *vt.* 取得,获得/ac-  
quired right 既得权利/acquired com-  
pany 被收购的公司,出盘公司/ac-  
quiring company 收购公司,受盘公司  
**acquisition** [ækwi'ziʃən] *n.* 取得,获  
得;兼并,收购(外国现有企业);购  
置/acquisition accounting 购置会计,  
兼并会计/acquisition adjustment 对  
资产购置的调整 / acquisition audi-  
ting 企业合并审计/acquisition and  
merger 兼并与合并/acquisition finan-  
cing 收购贷款/acquisition method 购  
买法/acquisition price 购置价格

**acquisitive** [ə'kwizitiv] *a.* 能够得到  
的;渴望得到的/acquisitive capital 期  
望得到的资本

**acre** ['eɪkə] *n.* 英亩

**acreage** ['eɪkəri:dʒ] *n.* 英亩数,土地  
面积/acreage estate company 土地建  
筑公司,地产公司/acreage rent 租地  
金,租矿金

**across** [ə'krɒs] *prep. & ad.* 横越,在

那边/across-the-board cut 全面削减/  
across-the-board tax cut 全面减税/  
across-the-board tariff change 全面调  
整关税税率

**act** [ækt] *n.* 行为,动作;法令,条例  
*v.* 行动;表演/adulteration act 伪造条  
例 / antitrust act 反托拉斯法/Trade-  
mark Act 商标法/act of bankruptcy  
破产法,破产行为/act of God 天灾;  
不可抗力/act of honor 承付;支付行  
为/act of insolvency 无力偿还能力行  
为/act up to 履行契约

**acting** ['æktɪŋ] *a.* 作用的,有效的;  
代理的,临时的/acting agent 临时代  
理人/acting manager 代理经理

**action** ['ækʃən] *n.* 行动,动作;作  
用;起诉;诉讼;措施;处理;功能;市  
场动态/commercial action 商业诉讼/  
corporate action 法人行为;公司股东  
决定/economic action 经济行为/ac-  
tion ex contract 根据合同的诉讼/ac-  
tion for damage 申诉赔偿损失/action  
in rem 物权诉讼/action of debt 债务  
诉讼/action of re-exchange 赔偿要求  
的诉讼

**actionable** ['ækʃənəbl] *a.* 可起诉的

**active** ['æktɪv] *a.* 活动的,活跃的;  
敏捷的,积极的;主动的;流动的;有  
效的/active account 活动账户/active  
assets (= productive assets) 活动资  
产/active balance 顺差,盈余/active  
bank account 尚有存款的银行账户/

## 实用金融英汉词典

active bond 活跃债券/active business 银行授信业务/active capital 流动资本,活动资金/active circulation 货币流通额/active commerce (= active trade) 自主贸易,独立贸易/active debt 活动债务,付息债务/active market 活跃的市场/active money 活跃的货币

**activity** [æk'tiviti] *n.* 活动,活跃;作业;业务/activity account 业务账户,作业账户/activity accounting 作业会计,责任会计/activity analysis 经济(业务)活动分析/activity unit 作业单位

**actor** ['æktə] *n.* 男演员

**actress** ['æktɹis] *n.* 女演员

**actual** ['æktʃuəl] *a.* 实际的,现实的  
*n.* 现款,实数/actual acquisition cost 实际购置成本/actual asset 实际资产/actual budget 决算/actual cash value 实际现金价值/actual coding 实际编码/actual delivery 实际交货/actual depreciation 实际折旧/actual dishonor 实际拒付/actual goods 现货/actual market 现货市场,实物市场/actual payment 实发工资/actual price 实价/actual profit 实际利润/actual quotation 实盘,实际开价/actual rate 实际汇率/actual transaction 现货交易/actual value 实际值/actual weight 实际重量

**A. D.** (= Anno Domini) 公元

**adapt** [ə'dæpt] *vt.* 使适应;改写,改编

**adaptation** [ˌædæp'teɪʃən] *n.* 适应;改写,改编

**add** [æd] *v.* 加,加上;增加,增进/add-back method 加回法/add up to 合计达... / add-on interest 利息加成/add-on loan 预加利率贷款/add-on rate 预加利率/add-on sale 加售,额外销售/added return 附加的报酬/added value 增加值/added value statement 增值表/added value tax 增值税/adding cost 追加成本/adding machine 加算器/adding-or-dropping product 增减产品

**addition** [ə'dɪʃən] *n.* 增加;加法;追加;附加物/in addition to 除...之外/net addition to labor force 劳动力的净增/addition to existing assets 现有资产的扩充

**additional** [ə'dɪʃənəl] *a.* 附加的;追加的;额外的 *n.* 附加费/direct additional 直接附加费/optional additional 选择卸港附加费/additional advance 追加垫款/additional allowance 额外津贴/additional appropriation 追加拨款/additional assessment 加征税额/additional budget 追加预算/additional collateral 附加担保品/additional duty 附加税/additional facility (= additional lending) 附加贷款/additional margin (= additional security) 追加保

证金/additional paid-in capital 附加实缴资本/additional payment 追加付款/additional premium 追加保险费/additional reserve 追加准备金/additional tax 附加税/additional wages 附加工资

**address** [ə'dres] *n.* 地址 *v.* 致辞;写信给;致函;写地址/address commission 回扣佣金;租船佣金/address in case of need 如属必要可求助机构的地址/address storage 地址存储(器)/addressed bill 外地支付票据

**addressee** [ædre'si:] *n.* 收件人;(信用证的)抬头人

**addresser** [ə'dresə] *n.* 发信人;署名人

**adequate** [ˈædikwɪt] *a.* 足够的;适当的;充足的/adequate assurance 充分保证;溢价保证/adequate disclosure 适当披露;充分揭示(审计用语)/adequate stock 存货充足/adequate verification 充分查证

**adjective** [ˈædʒɪktɪv] *n. & a.* 形容词(的)

**adjudicate** [ə'dʒu:dikeɪt] *v.* 判决,裁决;宣判

**adjudicator** [ə'dʒu:dikeɪtə] *n.* 审判官;裁判,评判员

**adjust** [ə'dʒʌst] *v.* 调节,调整;(保险业)理算;判定;核算,复算;修改/adjust account 核算;清理账目/adjust taxes 调节税

**adjusted** [ə'dʒʌstɪd] *a.* 调整后的/adjusted bank balance 调整后存款余额/adjusted gross income 调整后总收入/adjusted historical cost 调整后历史成本/adjusted income statement 调整后收益表/adjusted present value 调整后现值/adjusted rate of return 调整后报酬率/adjusted selling price method 调整售价法/adjusted trial balance 调整后试算表

**adjuster** [ə'dʒʌstə] *n.* 理算师;海损精算人;估价师

**adjustment** [ə'dʒʌstmənt] *n.* 调节,调整;校正;修改;理算;海损理算/cost-price-output adjustment 成本价格及产量调整/adjustment account 账户(目)调整/adjustment column 调整栏/adjustment cost 理算费用/adjustment entry 调整分录/adjustment letter (或statement) 海损精(理)算书/adjustment memo 调整凭单/adjustment mortgage 调整抵押

**administer** [əd'mɪnɪstə] *v.* 管理,处理;治理;执行,实施/administer claim 理赔/administered price 管理价格/administered rate 规定的费率

**administration** [əd'mɪnɪs'treɪʃən] *n.* 管理;行政;行政机关,政府;管理人员/administration appeal 行政诉讼/administration budget 行政预算/administration period (遗产)托管期

**administrative** [əd'mɪnɪs'treɪtɪv] *a.*



实用金融英汉词典

管理的, 行政的/administrative accounting 管理会计/administrative action 行政管理决策/administrative audit 管理审计/administrative expenses 管理费用, 办公费用/administrative revenue 行政收入

**administrator** [əd'minis'treɪtə] *n.* 管理人员, 行政官员; 遗产管理人/administrator's deed 委托管理人文书/administrator with the will annexed 遗嘱执行人

**admire** [əd'maɪə] *v.* 羡慕, 赞赏, 钦佩; 想要/admire to do (sth.) 想做某事

**admission** [əd'mɪʃən] *n.* 接纳, 允许; 承认, 认可/admission fee 入场费, 入会费/admission of goods free of duty 准许免费进口商品/admission tax 入场税, 通行税/admission of liability 承认责任/admission of partner 入伙

**admit** [əd'mɪt] *v.* 承认, 允许; 接纳/admitted assets 有价值的资产/admitted company 准许营业的公司

**adopt** [ə'dɒpt] *vt.* 采取; 采纳; 正式通过; 收养

**adoption** [ə'dɒpʃən] *n.* 采取, 采纳, 采用/adoption of the budget 核定预算/adoptions to property through surplus 由盈余增建的财产

**adore** [ə'dɔ:] *v.* 崇拜; 敬重, 敬慕

**adult** [ə'dʌlt] *a.* 成年的 *n.* 成年人

**advance** [əd'vɑːns] *v.* 推进, 促进; 前进; 进展 *n.* 预付款, 预支款; 垫款; 贷款/in advance 预先; 预付/advance account 预付款账目/advance upon collateral 附属抵押贷款/advance against goods 用商品抵押的预付款/advance against collection 托收垫款/advance appropriation 预拨经费/advance bill (或 draft) 预付票据/advance business 放款业务/advance by draft 透支/advance charges 预付款/advance corporation tax (A. C. T.) 预付公司税/advance department 贷款部/advance-decline line 股票价格涨落线/advance factoring 预付承购应收账款/advance freight 预付运费/advance in cash 现金垫付/advance in price 涨价, 提价/advance on document 凭单预付/advance on sales 预收销货款/advance on subscription 认购证券预付款/advance payment 提前支付, 预付/advance payment guarantee 预付款保证书

**advanced** [əd'vɑːnst] *a.* 先进的; 预先的; 高级的/advanced accounting 高级会计学/advanced capital-value 垫付资本价值/advanced deposit 预付押金, 进口押金制度/advanced marketing 高级营销学/advanced payment 预支款/advanced tax 预付税金

**advancement** [əd'vɑːnsmənt] *n.* 预支款; 改进; 预付